

# VISUAL Direktübertragungen Programm 2021

## VISUAL Live Broadcast Programme 2021



Die Direktübertragungen des Festivals VISUAL 2021 vom 12.Mai 2021 bis 26.Juni 2021 auf <https://www.arbos.at/livestream/>.

The Live Broadcast of the performances and venues of the festival VISUAL 2021 from 12th of May 2021 to 26th of June 2021 on <https://www.arbos.at/livestream/>.

**Das Programm der Direktübertragungen des Festivals VISUAL 2021 von ARBOS - Gesellschaft für Musik und Theater im Jahr 2021 ist frei zugänglich.** Möglich gemacht hat dies ein Personenkreis von Menschen, die sich bereits einen Programmpass um 40,- Euro gekauft haben. **Es kann jedoch jede Person freiwillig einen Programmpass um 40,- Euro erwerben mit einer einfachen Überweisung von 40,- Euro auf das Konto von ARBOS - Gesellschaft für Musik und Theater** mit dem BIC: BAWAATWW und IBAN: AT07 1400 0072 1002 5752. Ein herzliches Dankeschön!

Schon vor 20 Jahren im Jahr 2000 hat ARBOS – Gesellschaft für Musik und Theater die ersten Direktübertragungen im Internet gemacht in einer Zeit ohne Youtube und WLAN. Es waren dies die Direktübertragungen der Internetkammeroper "Es hat am Vorabend geregnet" des schwedischen Komponisten Eberhard Eyser und das Kinderstück "Ich sehe was, was du nicht siehst – I Can See Something You Cannot See". Diese Direktübertragungen fanden schon damals ihr Publikum auf allen fünf Kontinenten. Nachzusehen und nachzulesen auf der Homepage von ARBOS: <https://www.arbos.at/kammeroper/> + <https://www.arbos.at/ichsehetwas/>

Und im Jahr 2020 gab es vom 5. Mai 2020 bis 21. November 2020 Direktübertragungen von Vorstellungen aus Oberschützen im Burgenland, aus Wien, aus Grafenegg in Niederösterreich, aus Salzburg, aus Klagenfurt, vom Loiblpass, vom Plöckenpass (Österreich), aus Nova Gorica, aus Bovec, Kal-Koritnica, Vodenca, aus Strmec na Predelu / Oberbreth / Bretto di Sopra, vom Seeland / Jezerko, aus Unterdrauburg / Dravograd, Windischgrätz / Slovenij Gradec (Slowenien), vom Predipass / Passo di Predil, Sella Nevea und Pontafel / Pontebba (Italien).

**The programme of the Live Broadcast of the festival VISUAL 2021 presented by ARBOS - Company for Music and Theatre is for free access.** That was made possible by a group of people, who paid for the programmepass 40,- € per person. **But every person can donate a programmepass for 40,- Euro with a simple transaction to the account of ARBOS - Company for Music and Theatre** with the BIC: BAWAATWW and the IBAN: AT07 1400 0072 1002 5752. A heartfelt thank You!

It was 20 years ago in the year 2000 when ARBOS – Company for Music and Theatre has done the first livestreams on the internet in a time without Youtube and WLAN: The first productions have been live streamed were the internet chamber opera „It was raining yesterday evening by the Swedish composer Eberhard Eyser and the children’s play „I Can See Something You Cannot See“. These livestream got also at this time their audience on all five continents, You can read about it and see it as a documentary on the homepage of ARBOS: <https://www.arbos.at/kammeroper/> + <https://www.arbos.at/ichsehetwas/>

And in the year 2020 from the 5th of May 2020 to 21st of November 2020 Jahr 2020 performances were live broadcasted from Oberschützen in the State of Burgenland, from Wien, from Grafenegg in the State of Lower Austria, from Salzburg, aus Klagenfurt, from the Loiblpass, from the Plöckenpass (Österreich), from Nova Gorica, from Bovec, Kal-Koritnica, Vodenca, from Strmec na Predelu / Oberbreth / Bretto di Sopra, from Seeland / Jezerko, from Unterdrauburg / Dravograd, Windischgrätz / Slovenij Gradec (Slovenia), from the Predipass / Passo di Predil, Sella Nevea and Pontafel / Pontebba (Italy).

12.5.2021 20.00 MESZ / CEST George Floyd "Ich kann nicht atmen / I Can't Breathe" Dokumentarisches Theater nach dem Originaltext von George Floyd. Documentary Theatre after the original text of George Floyd.

12.5.2021 20.20 MESZ / CEST Virtuelle Führung durch die Ausstellung im STUDIO des Wiener Theaters Spielraum "Verweigert jede Militärarbeit! - die taubblinde Friedens- und Menschenrechtsaktivistin Helen Keller, der Entdecker ihres literarischen Talents Wilhelm Jerusalem und die Friedensbewegung" (Siehe dazu auch das neue Buch über Helen Kellers Friedenstext "Verweigert den Krieg!" in deutsche und englischer Sprache. Die Ausstellung in deutscher Sprache ist geöffnet bis zum 21.5.2021, aber nur für Lehrveranstaltungen zugänglich).

Virtual Guide through the exhibition in the STUDIO of the Viennes Theatre Spielraum "Disobey every Military Labor! - the Deafblind Pacifist and Human Right's Activist Helen Keller, the Promoter of her Literary Talent Wilhelm Jerusalem and the Peace Movement" (See also the new book with Helen Keller's peace text "Strike Against The War!" in German and English Language. The Exhibition in German Language is open till 21st of May 2021 but only accessible for the participants of lectures).

14.5.2021 20.00 MESZ / CEST Virtuelle Führung durch die Ausstellung im FOYER des Wiener Theaters Spielraum "Die 5 Sinne" ein Projekt der bildenden Künstlerin Burgis Paier mit begreifbaren, eriechbaren und schmeckbaren Bildern über die einsinnige taubblinde Laura Bridgman (sie verfügte über den Tastsinn und war die erste Taubblinde, die eine Schulbildung erhielt, schrieb grandiose Gedichte), die zweisinnige taubblinde Marie Heurtin (sie verfügte über den Tast- und Riechsinn, wurde taubblind geboren, war eine exzellente Briefschreiberin), die dreisinnige taubblinde Helen Keller (sie verfügte über Tast-, Riech- und Geschmacksinn und sie war die erste Taubblinde mit einem abgeschlossenen Universitätsstudium), die blinde Mary Ann Moore (beeindruckende Dichterin) und Sarah Harvey Porter (Gehörlosenpädagogin, sie brachte die Musik in die Gehörlosenbildung). Die Ausstellung ist geöffnet bis 21.5.2021, aber nur für Lehrveranstaltungen zugänglich).

Virtual Guide through the exhibition in the FOYER of the Viennese Theatre Spielraum "The 5 Senses" a project of the visual artist Burgis Paier with touchable, smellable, tasteable pictures about the one-sensed Laura Bridgman (she had the sense of touch and was the first deafblind, who a school education and wrote great poems), the two-sensed Marie Heurtin (she had the senses of touch and smell, was born deafblind, wrote excellent letters), the three.sensed Helen Keller (she had the senses of touch and smell and taste, she was the first deafblind with a university degree), the blind Mary Ann Moore (a very impressive poet), and Sarah Harvey Porter (a teacher for the deaf, who brought the music into the deaf education). The exhibition is open till 21st of May 2021 but only accessible for the participants of lectures).

15.5.2021 15.00 MESZ / CEST Marie Heurtin "Gestern / Yesterday" Vorstellungen im Urbanen Raum Wien. Performance in the Urban Spaces of the City of Vienna.

16.5.2021 15.00 MESZ / CEST Laura Bridgman "Hell und Dunkel / Light and Darkness" Vorstellungen im Urbanen Raum Wien. Performance in the Urban Spaces of the City of Vienna.

17.5.2021 15.00 MESZ / CEST Marie Heurtin "Gestern / Yesterday" Vorstellungen im Urbanen Raum Wien. Performance in the Urban Spaces of the City of Vienna.

18.5.2021 15.00 MESZ / CEST Laura Bridgman "Hell und Dunkel / Light and Darkness" Vorstellungen im Urbanen Raum Wien. Performance in the Urban Spaces of the City of Vienna.

19.5.2021 15.00 MESZ / CEST Marie Heurtin "Gestern / Yesterday" Vorstellungen im Urbanen Raum Wien. Performance in the Urban Spaces of the City of Vienna.

20.5.2021 10.00 MESZ / CEST Herbert Gantschacher "Ein Tisch und drei Stühle" ein Taubblindentheaterstück mit dem taubblinden (hör- und sehbehinderten) Florian Pichler der HSB-Klasse von Prof. Andreas Bussecker am BIG, Bundesinstitut für Gehörlosenbildung Wien. Eine Produktion von ARBOS - Gesellschaft für Musik und Theater und "ensemble 21" Wien.

Herbert Gantschacher "One Desk and Three Chairs" a deafblind theatre play with the deafblind Florian Pichler of the HSB-class of Prof. Andreas Bussecker at the BIG, National Institute for Deaf Education Vienna. A production of ARBOS - Company for Music and Theatre and "ensemble 21" Vienna.

20.5.2021 15.00 MESZ / CEST Laura Bridgman "Hell und Dunkel / Light and Darkness" Vorstellungen im Urbanen Raum Wien. Performance in the Urban Spaces of the City of Vienna.

21.5.2021 10.00 MESZ / CEST Herbert Gantschacher "Ein Tisch und drei Stühle" ein Taubblindentheaterstück mit dem taubblinden (hör- und sehbehinderten) Florian Pichler der HSB-Klasse von Prof. Andreas Bussecker am BIG, Bundesinstitut für Gehörlosenbildung Wien. Eine Produktion von ARBOS - Gesellschaft für Musik und Theater und "ensemble 21" Wien.

Herbert Gantschacher "One Desk and Three Chairs" a deafblind theatre play with the deafblind Florian Pichler of the HSB-class of Prof. Andreas Bussecker at the BIG, National Institute for Deaf Education Vienna. A production of ARBOS - Company for Music and Theatre and "ensemble 21" Vienna.

21.5.2021 15.00 MESZ / CEST Marie Heurtin "Gestern / Yesterday" Vorstellungen im Urbanen Raum Wien. Performance in the Urban Spaces of the City of Vienna.

29.5.2021 20.00 MESZ Quest Visual Theatre (USA) "Schau durch meine Augen" ein Stück Visuelles Theaters produziert von Tim McCarty in einer Direktübertragung aus Lanham, Maryland (USA) mit Mervin Primeaux-OBryant. "Schau durch meine Augen" nimmt das Publikum auf eine Reise von Mervi Primeaux Obryants eigener Lebenserfahrung. Mit der Metamorphose eines Schmetterlings als das zentrale visuelle Motiv verwebt das Theaterstück "Schau durch meine Augen" Element des Bewegungstheaters, des Tanzes, der digitalen Medien, Musik und Beleuchtung zu einem Teppich einer ergreifenden, reich an visuellen Elementen berührenden Geschichte.

29.5.2021 20.00 MESZ Quest Visual Theatre (USA) "Look Through My Eyes" a Play of Visual Theatre produced by Tim McCarty in a Direct-Broadcast from Lanham, Maryland (USA) with Mervin Primeaux-OBryant. "Look Through My Eyes" takes the audience on a life journey exploring elements of Primeaux-Obryant's own experiences. Using the metamorphosis of a butterfly as its central visual motif, "Look Through My Eyes" weaves movement, dance, media, music, and lighting to create the tapestry for this poignant, visually rich story.

4.6.2021 11.00 MESZ Jolanta Znotina & Liva Kolmane (Lettland) "Vom Schicksal der Unabhängigkeit" Zwei Frauenschicksale aus dem Beginn der Geschichte um das Ringen der Selbständigkeit Lettlands vor über hundert, authentisch gespielt von den beiden lettischen Schauspielerinnen Jolanta Znotina und Liva Kolmane in einer Direktübertragung aus Riga für die Schulen in Grafenegg, Etsdorf und Haitzendorf in Niederösterreich.

4.6.2021 11.00 CEST Jolanta Znotina & Liva Kolmane (Latvia) "The Fate of Independence"

Two scenes about the fates of women in Latvia at the begin of the independence of the country around 100 years ago in authentic performances by the two actresses from Latvia, Jolanta Znotina and Liva Kolmane in a direct broadcast from Riga for schools in Grafenegg, Etsdorf and Haitzendorf in the State of Lower Austria in the Republic of Austria.

5.6.2021 20.00 MESZ Jolanta Znotina & Liva Kolmane (Lettland) "Vom Schicksal der Unabhängigkeit" Zwei Frauenschicksale aus dem Beginn der Geschichte um das Ringen der Selbständigkeit Lettlands vor über hundert, authentisch gespielt von den beiden lettischen Schauspielerinnen Jolanta Znotina und Liva Kolmane in einer Direktübertragung aus Riga für Grafenegg in Niederösterreich.

5.6.2021 20.00 CEST Jolanta Znotina & Liva Kolmane (Latvia) "The Fate of Independence"

Two scenes about the fates of women in Latvia at the begin of the independence of the country around 100 years ago in authentic performances by the two actresses from Latvia, Jolanta Znotina and Liva Kolmane in a direct broadcast from Riga for Grafenegg in the State of Lower Austria in the Republic of Austria.

9.6.2021 11.00 MESZ Werner Berg (Österreich) und Henry Beissel (Kanada) "Der Gehörlose" Gedicht von Henry Beissel nach dem Bild von Werner Berg. Direktübertragung aus dem Wiener Theater Spielraum mit Markus Rupert für die MS Klagenfurt-Wölfnitz in Kärnten.

9.6.2021 11.00 CEST Werner Berg (Austria) and Henry Beissel (Canada) "The Deaf" poem by Henry Beissel following a picture of the visual artist Werner Berg. Live Broadcast from the Viennese theatre Spielraum with Markus Rupert for the MS Klagenfurt-Wölfnitz in State of Carinthia in the Republic of Austria.

14.6.2021 20.00 MESZ Hugo Ball "Karawane" und "Totenklage" Direktübertragung vom Anschlussdenkmal in Oberschützen in Burgenland.

14.6.2021 20.00 CEST Hugo Ball "Caravan" and "Dead Cry" Live Broadcast from the Anschluss Memorial at Oberschützen in the State of Burgenland in the Republic of Austria.

17.6.2021 19.30 MESZ "Pfiff . Pfaff . Pfuff ." Opern als visuelles Musiktheater von Werner Raditschnig und Alexander Radvilovich nach Daniil Charms aus dem Toihaus in der Stadt Salzburg im Land Salzburg.

17.6.2021 19.30 CEST "Pfiff. Pfaff. Pfuff." Operas as Visual Music Theatre by Werner Raditschnig and Alexander Radvilovich following texts of Daniil Charms from the Toihaus in the City Salzburg in the State of Salzburg in the Republic of Austria.

18.6.2021 19.30 MESZ "Pfiff . Pfaff . Pfuff ." Opern als visuelles Musiktheater von Werner Raditschnig und Alexander Radvilovich nach Daniil Charms aus dem Toihaus in der Stadt Salzburg im Land Salzburg.

18.6.2021 19.30 CEST "Pfiff. Pfaff. Pfuff." Operas as Visual Music Theatre by Werner Raditschnig and Alexander Radvilovich following texts of Daniil Charms from the Toihaus in the City Salzburg in the State of Salzburg in the Republic of Austria.

22.6.2021 10.00 MESZ "Der Affe und die Bananen" eine Bildergeschichte aus Bethlehem in Palästina. Direktübertragung der Abschlusspräsentation des Schule-Jugend-Theater-Projektes des Landes Kärnten.

22.6.2021 10.00 CEST "The Ape and the Bananas" a picture story from Bethlehem in Palestine. Live Broadcast from the final presentation of the School-Youth-Theatre-Project of the State of Carinthia in the Republic of Austria.

26.6.2021 20.00 MESZ / CEST Friedrich Hölderlin "Der Tod des Empedokles / The Death of Empedocles" fünftaktige Fassung von Herbert Gantschacher, Dramaturgie Dževad Karahasan / Five Act Version of Herbert Gantschacher, Dramaturgy Dževad Karahasan, gespielt von / performed by Ramesh Meyyappan, Werner Mössler, Alexander Mitterer, Rupert Bergmann, Horst Dittrich.

14.10.2021 11.00 MESZ ARBOS - Gesellschaft für Musik und Theater (Österreich)  
"Ich sehe was, was Du nicht siehst" Kindertheaterstück von Herbert Gantschacher  
In die Österreichische Gebärdensprache übertragen von Georg Horngacher und Werner Mössler

Inszenierung und Ausstattung: Herbert Gantschacher

Gebärdensprachcoaching: Werner Mössler und Horst Dittrich

Es spielt: Markus Rupert

Ausgezeichnet mit dem Europasiegel für innovative Sprachenprojekte in Europa.

14.10.2021 11.00 CEST ARBOS - Company for Music and Theatre (Austria)

"I See Something You Cannot See" children's theatre play by Herbert Gantschacher

Translated into Austrian Sign Language by Georg Horngacher and Werner Mössler

Stage designed and directed by Herbert Gantschacher

Sign Language Coaching: Werner Mössler and Horst Dittrich

Awarded with the European Label for Innovative Language Projects in Europe.